



2026

UNIVERSITY OF PUGET SOUND
CENTÉSIMA TRIGÉSIMA CUARTA
CEREMONIA DE GRADUACIÓN

Domingo, 10 de mayo de 2026

2:00 p. m.

Estadio Baker

Tacoma, Washington



DECLARACIÓN DE MISIÓN

La University of Puget Sound es una institución independiente de artes liberales, predominantemente residencial, que ofrece programas de grado y posgrados selectos fundamentados en una sólida base de humanidades. Como comunidad de aprendizaje, la universidad mantiene un firme compromiso con la excelencia docente, el compromiso académico y una interacción fructífera entre estudiantes y profesores.

La misión de la universidad es desarrollar en sus estudiantes capacidades de análisis crítico, apreciación estética, juicio sólido y expresión elocuente, que sustenten una vida de curiosidad intelectual, indagación activa e independencia razonada. La educación en Puget Sound, tanto académica como cocurricular, fomenta un profundo conocimiento de uno mismo y de los demás, el aprecio por las afinidades y diferencias, el debate pleno, abierto y civilizado de las ideas, el discurso moral reflexivo y la integración del aprendizaje, preparando a sus graduados para superar los más altos desafíos de la ciudadanía democrática. Dicha educación busca liberar el máximo potencial intelectual y humano de cada persona para contribuir al desarrollo de vidas creativas y útiles.

PROGRAMA

CEREMONIA DE GRADUACIÓN 2026

PROCESIÓN*

Se ruega al público ponerse de pie.

Pompa y circunstancia, Opus 39, N.º 1

Compuesta por Sir Edward Elgar

Edición de Gerard Morris, profesor de Música

Banda de la ceremonia de graduación de Puget Sound

Gerard Morris, profesor, músico y conductor

Clarinete

Emma Dubowitz,
clase de 2027

Nat Fernandez,
clase de 2028

Alyx Fezer, clase de 2027

Josie Hanson-Kaplan,
clase de 2029

Kai Odell, clase de 2027

Mireia Pujol, clase de 2026

RJ Rosales, clase de 2027

Clarinete Bajo

Jackson Himesboor,
clase de 2029

Lucy Wheelwright,
clase de 2029

Oboe

Annabelle Chessler,
clase de 2029

Casey Hume, clase de 2028

Flauta

Brianna Babin,
clase de 2027

Levin Kapur, clase de 2028

Lauren Ruby, clase de 2027

Katy Wade, clase de 2028

Bombardino

Pieter Meengs, clase de 2028

Trompa

Maddy Miller, clase de 2027

Sonny Wong, clase de 2027

Bajón

Suza Haskins, clase de 2029

Alex Kirner, clase de 2026

Olivia Schmick,
clase de 2027

Saxofón tenor

Griffin Burkhart,
clase de 2029

Bryan Kuo, clase de 2027

Saxofón alto

Elizabeth Joque,
clase de 2027

Rae Kertzner, clase de 2026

Saxofón barítono

Precious Kinamona

Kuani Wilson,
clase de 2026

Trombón

Evan Gault,
clase de 2028

Sara Elizabeth
Ponsioen,
clase de 2026

Tuba

Jayden Garner,
clase de 2028

Trompeta

Maia Ann
Connelly,
clase de 2026

Jack Lighthipe,
clase de 2028

Will Smith,
clase de 2027

Percusión

Sarah Grace
Beacock,
clase de 2026

Noah Grey
Hornecker,
clase de 2026

Spencer Tefft,
clase de 2029

ABANDERADOS

Noah Ryan Sturgill, DPT, clase de 2026

Dominique Kathleen Langevin, clase de 2026

**Los mariscales de la facultad encabezan la procesión de portaestandartes, graduados, miembros del profesorado y miembros de la comitiva de honor a lo largo del Paseo de Graduación hacia el Estadio Baker. La procesión comienza en el Cuadrángulo G.E. Karlen, donde los graduados se reúnen detrás de sus portaestandartes para iniciar el recorrido final a través del campus. Tras el paso de los graduados, el profesorado se incorpora a la procesión.*

BIENVENIDA

Isiaah Crawford
Presidente

AMÉRICA LA BELLA

Se ruega al público ponerse de pie.

Katharine Lee Bates

Profesora de inglés,
colegio universitario Wellesley

*Oh hermoso para los cielos espaciosos,
para las olas de grano ámbar,
¡Por las majestades de la montaña
púrpura sobre tu llanura frutal!
¡América! ¡América!
Dios derramó Su gracia sobre ti
Y corona tu bien con hermandad
de mar a mar brillante.*

*Oh, hermosa para el sueño patriota
que ve más allá de los años
Tuya ciudades de alabastro brillan
sin atenuar por lágrimas humanas
¡América! ¡América!
Dios derramó Su gracia sobre ti
Y corona tu bien con hermandad
de mar a mar brillante*

—Cantada por Dani Jean Berg, clase de 2026

INVOCACIÓN

Se ruega al público ponerse de pie.
Reverendo David P. Wright, clase de 1996
Capellán de la Universidad

SALUDOS DE LA JUNTA DIRECTIVA

Beth M. Picardo, clase de 1983, Doctora en Derecho, clase de 1986
Presidenta de la Junta Directiva

DISCURSO DEL PRESIDENTE

Isiaah Crawford

ORADORES DE LA CLASE GRADUANDA

“Enraizamiento: elegir cómo nos presentamos, preparados para lo que vendrá”
Rovin Ian Medrano Antonio, clase de 2023, DPT, clase de 2026

“Hacia la confusión: sobre la nobleza, la curiosidad y la incertidumbre en la vida
del estudiante universitario graduado”
Isabel Magdalen Fitzgibbons, clase de 2026

PRESENTACIÓN DE CANDIDATOS A GRADOS HONORÍFICOS

Beth M. Picardo, clase de 1983, Doctora en Derecho, clase de 1986

William T. Weyerhaeuser, Fideicomisario Emérito, Doctor en Letras Humanas.
Lectura: David Moore, Catedrático de Psicología

Ellen Ferguson, clase de 1972, Doctora en Letras Humanas.
Lectura: Tina Huynh, Profesora Asociada de Música

INVESTIDURA DE GRADOS HONORÍFICOS

Isiaah Crawford

Los candidatos recibirán la beca académica de manos de:

Jason Struna, Profesor Asociado de Sociología y Antropología, y Vicepresidente del Senado de la Facultad.

Justin Tiehen, Catedrático de Filosofía y Presidente del Senado de la Facultad.

DISCURSO DE GRADUACIÓN

Una vida impulsada por un propósito

Ellen Ferguson, clase de 1972

Homenajeada

PRESENTACIÓN DE CANDIDATOS A GRADOS DE POSGRADO

Andrew Kerkhoff Rector

Provost

CONFERIMIENTO DE GRADOS

Isiaah Crawford

Los candidatos recibirán la beca académica de manos de:

Maestría en Artes en la Enseñanza (Master of Arts in Teaching, MAT) Fred Hamel, Catedrático y Decano de Educación, y Director del Programa MAT; y Rebecca Wellington, Instructora Clínica y Directora de Prácticas Escolares de la Facultad de Educación.

Maestría en Educación en Consejería (Master of Education, Med) Sage Clapp, Profesora Asistente Clínica de Consejería; y Briana Trageser, Instructora Clínica de Consejería.

Maestría en Salud Pública (Master of Public Health, MPH) Alexandria Drake, Profesora Asistente de Salud Pública; y Sara Fischer, Profesora Asistente de Salud Pública.

Maestría en Ciencias en Terapia Ocupacional (Master of Science in Occupational Therapy, MSTO) Shelly Norvell, Profesora Asociada Clínica de Terapia Ocupacional; y Aimee Sidhu, Profesora Asociada Clínica de Terapia Ocupacional.

Doctorado en Terapia Ocupacional (Doctor of Occupational Therapy, OTD) Shelly Norvell, Profesora Asociada Clínica de Terapia Ocupacional; y Aimee Sidhu, Profesora Asociada Clínica de Terapia Ocupacional.

Doctorado en Fisioterapia (Doctor of Physical Therapy, DPT) Danny McMillian, Catedrático Clínico de Fisioterapia; y Holly Roberts, Profesora Asociada y Directora del Departamento de Fisioterapia.

PRESENTACIÓN DE CANDIDATOS A TÍTULOS DE BACHILLERATO

Andrew Kerkhoff Rector

CONFERIMIENTO DE GRADOS

Isiaah Crawford

BIENVENIDA A LA COMUNIDAD DE EXALUMNOS

McKenzie M. Ross, clase de 2006

Presidenta del Consejo de Exalumnos

EXHORTACIÓN A LA CLASE DE 2026

Isiaah Crawford

TÓMATE TIEMPO

Compuesta por Rob Hutchinson, profesor de música

Obra comisionada en conmemoración de la investidura del Presidente Isiaah Crawford

Poesía realizada por el Sr. Stanislaus Kennedy, seleccionada por el Presidente Isiaah Crawford

Tómame tiempo para vivir – es para lo que sirve la vida.

Tómame tiempo para la justicia – es el principio de la paz.

Tómame tiempo para mirar de nuevo – te llenará de asombro.

Tómame tiempo para buscar – es el secreto de la eterna juventud.

Tómame tiempo para reír – es la música del alma.

Tómame tiempo para orar – es el mayor poder sobre la tierra.

Tómame tiempo para la soledad – reanima el espíritu.

Tómame tiempo con la tierra – habla de armonía y equilibrio.

Tómame tiempo en el hogar – renueva el corazón.

Tómame tiempo para sembrar – otorga perspectiva sobre la vida.

Tómame tiempo para cosechar – trae consigo la gratitud.

Tómame tiempo para sanar – está lleno de esperanza.

Tómame tiempo para amar – es la razón de vivir.

Tómame tiempo para morir – es parte de la vida.

Coro de Graduación de Puget Sound

Steven Zopfi, profesor, músico y conductor

Dani Jean Berg, clase de 2026

Miles Edward Bourgeois, clase de 2026

Brennan Connelly, clase de 2027

Lucy Ferguson, clase de 2027

Annie Samantha Hochberg, clase de 2025,

MAT, clase de 2026

Tegan McMonagle, clase de 2028

Rory Morgan, clase de 2028

Storm Reimann, clase de 2026

Evan Rockwood Wetherell, clase de 2027

Charlotte Audrey Saxton, clase de 2026

Amelia Stiles, clase de 2027

Eleanor Grace Winterfeldt, clase de 2026

ALMA MATER

Ellena Hart Goulder, clase de 1926

Se ruega al público ponerse de pie. Arreglo musical: Rob Hutchinson, profesor de música.

Salve a nuestra Alma Mater, la mejor que se puede encontrar.

¡El espíritu de las tierras del oeste, salve a Puget Sound!

Su guardián es la montaña junto al mar de plata.

¡Te amamos, Alma Mater, salve, salve a ti!

—Cantada por Dani Jean Berg, clase de 2026

PROCESIONAL

Pompa y circunstancia, Opus 39, N.º 1

Se ruega al público ponerse de pie

Compuesta por Sir Edward Elgar

y se quede en su lugar hasta

que la procesión haya salido del lugar.

Banda de la ceremonia de graduación de Puget Sound

Gerard Morris, profesor, músico y conductor

COMITIVA DE HONOR

Maria A. Arellano, clase de 1986, Miembro de la Junta Directiva

Joanna Carey Cleveland, Vicepresidenta y Asesora General, Jefa de Gabinete y

Secretaría de la Junta Directiva

William M. Canfield, clase de 1976, P'08, Miembro de la Junta Directiva

Sage Clapp, Profesora Asistente Clínica de Consejería

Isiaah Crawford, Presidente

Alexandria Drake, Profesora Asistente de Salud Pública

Ryan W. Dumm, clase de 2007, Miembro de la Junta Directiva

Emily S. Ehrens, clase de 2014, Miembro de la Junta Directiva

Ellen Ferguson, clase de 1972, Homenajeada y Oradora de la Ceremonia de Graduación

Sara Fischer, Profesora Asistente de Salud Pública

Fred W. Grimm, clase de 1978, Miembro de la Junta Directiva

Fred Hamel, Catedrático y Decano de Educación, y Director del Programa MAT

Lorna Hernandez Jarvis, Vicepresidenta de Equidad Institucional y Diversidad

Tina Huynh, Profesora Asociada de Música

Andrew Kerkhoff, Rector

Victor Martin, Vicepresidente de Relaciones Universitarias

Danny McMillian, Catedrático Clínico de Fisioterapia

David Moore, Catedrático de Psicología

Sunshine A. Morrison, clase de 1994, Miembro de la Junta Directiva

Jill T. Nishi, clase de 1989, Fideicomisaria Emérita

Shelly Norvell, Profesora Asociada Clínica de Terapia Ocupacional

Beth M. Picardo, clase de 1983, J.D., clase de 1986, Presidenta de la Junta Directiva

Lyle Quasim, clase de 1970, Hon. 2005, Miembro de la Junta Directiva

Holly Roberts, Profesora Asociada y Directora de Fisioterapia

McKenzie M. Ross, clase de 2006, Presidenta del Consejo de Exalumnos
Aimee Sidhu, Profesora Asociada Clínica de Terapia Ocupacional
Erin Shagren, clase de 1988, P 2017, Miembro de la Junta Directiva
Jamilia Sherls, clase de 2005, Miembro de la Junta Directiva
Jason Struna, Profesor Asociado de Sociología y Antropología, y Vicepresidente del
Senado de la Facultad
Reverendo David P. Wright, clase de 1996, Capellán de la Universidad
Justin Tiehen, Catedrático de Filosofía y Presidente del Senado de la Facultad.
Briana Trageser, Instructora Clínica de Consejería
Nila Wiese, Catedrática y Directora del Programa de Negocios y Liderazgo, y
Catedrática de Estudios Latinoamericanos
Rebecca Wellington, Instructora Clínica y Directora de Prácticas Escolares de
Educación
William T. Weyerhaeuser, Homenajeado y Fideicomisario Emérito
Tim Whittum, Vicepresidente de Inscripciones

MARISCALES DE LA FACULTAD

Julia Looper, profesora de fisioterapia y rectora asociada de asuntos de posgrado
(mariscal principal)
Nancy Bristow, profesora de historia
Dan Burgard, profesor de química
Liz Corwin, profesora asistente clínica de fisioterapia
Rob Hutchinson, profesor de música
Jung Kim, profesora de ciencias del ejercicio
Nick Kontogeorgopoulos, profesor de política económica internacional y
rector asociado de compromiso comunitario y global
Pierre Ly, profesor de política económica internacional
Allison Paradise, instructora de matemáticas y ciencias de la computación
Amy Spivey, profesora de física y rectora asociada de asuntos docentes
Alisun Thompson, profesora asistente de educación

HOMENAJEADOS

Ellen Ferguson, clase de 1972

Doctora en Letras Humanas, *honoris causa*

Ellen Ferguson, clase de 1972, es profesional de museos, líder comunitaria y filántropa, cuyo compromiso vitalicio con la justicia social, la educación y la preservación se forjó durante su estancia en Puget Sound en la época de la Guerra de Vietnam. Se graduó con una doble especialización en Ciencias Políticas e Historia por Puget Sound, antes de completar una maestría en Estudios Museísticos en la University of Washington.

Durante 50 años, la Sra. Ferguson ha servido al Burke Museum en diversas funciones técnicas y voluntarias, incluyendo el cargo de Directora de Relaciones Comunitarias y copresidenta de la Campaña para el Nuevo Burke. Como cofundadora y fideicomisaria de la Hugh and Jane Ferguson Foundation, ha colaborado en la gestión de más de 1 millón de dólares anuales destinados a organizaciones sin fines de lucro que apoyan la conservación ambiental y la preservación cultural. Asimismo, forma parte de la junta de la American Alliance of Museums y ejerce como copresidenta del Wing Luke Museum de la Experiencia Asiático-Americana.

Ciudadana de Washington de tercera generación y colaboradora de larga trayectoria de Puget Sound, Ferguson ha defendido el acceso y la equidad a través de becas y donaciones estratégicas. Entre sus contribuciones destacan la Beca Ellen Ferguson para estudiantes de color, su papel como donante fundadora del Fondo de Liderazgo LGBT de la universidad y una aportación transformadora de 2 millones de dólares para establecer el Puget Sound Memory Project, iniciativa que busca examinar los vínculos de la universidad con la compleja historia de la región.

HOMENAJEADOS

William T. Weyerhaeuser, Fideicomisario Emérito

Doctor en Letras Humanas, *honoris causa*

El Dr. William T. “Bill” Weyerhaeuser es un distinguido líder cívico, psicólogo y filántropo, cuyo servicio ha moldeado profundamente a la University of Puget Sound y a la comunidad de Tacoma. Obtuvo su título de grado en la Stanford University y posteriormente una maestría y un doctorado en Psicología Clínica en el Fuller Theological Seminary. En 1998, se incorporó como director al Columbia Bank, donde ejerció como presidente del consejo durante casi 20 años.

Entre 1978 y 2024, el Dr. Weyerhaeuser formó parte de la Junta de Patronos, incluyendo una década como su presidente. Durante su extraordinario e incomparable servicio como fideicomisario, brindó un liderazgo firme y una guía sabia a cuatro presidentes de Puget Sound.

El Dr. Weyerhaeuser ha sido fundamental para el éxito de numerosas alianzas público-privadas en toda la región y ha aportado su liderazgo a múltiples organizaciones, tales como el Tacoma Art Museum, la Seattle Opera y la Greater Tacoma Community Foundation.

Su compromiso con la educación y las ciencias de la salud se refleja en el Centro de Ciencias de la Salud William T. y Gail T. Weyerhaeuser, el cual cuenta con instalaciones de vanguardia para terapia ocupacional, fisioterapia, ciencias del ejercicio, psicología y neurociencia, además de clínicas de servicio a la comunidad. Asimismo, la Beca William T. Weyerhaeuser ha facilitado que los estudiantes accedan a una educación en Puget Sound durante casi 20 años.



TÍTULOS OTORGADOS

TÍTULOS HONORÍFICOS

Ellen Ferguson, clase de 1972

Doctora en Letras Humanas

William T. Weyerhaeuser, Fideicomisario Emérito

Doctor en Letras Humanas

CANDIDATOS A GRADOS DE POSGRADO

FACULTAD DE EDUCACIÓN

MAESTRÍA EN ARTES EN LA ENSEÑANZA

Keely Rena Olani Allen, MAT	Rocio Guevara Perez, clase de 2023, MAT
Makenna Grace Bettencourt, MAT	Ann Samantha Hochberg, clase de 2025, MAT
Christina Bonner, MAT	Sarah Jordan Johnsen, clase de 2025, MAT
Zackarya Zeus Cunningham, MAT	Stephen Keith Leonard, MAT
Emma Jean Curtis, clase de 2024, MAT	Claire Elise Mullen, clase de 2025, MAT
Kaia Linh Doan, clase de 2024, MAT	Mattias Alejandro Brett Mülchi, clase de 2025, MAT
Olivia Elizabeth Doty, MAT	James Rakes, MAT
Karissa Vincent Fahsholtz, clase de 2025, MAT	Brittain Rhodes, MAT
Colby Flynn, MAT	Isabella Rodriguez, clase de 2024, MAT
Chiara Nunziata Garcia, clase de 2025, MAT	Connor J Toms, MAT
Iraniel José González Molina, clase de 2025, MAT	Vivian Thao Vu, MAT
Vivian Ann Gray, clase de 2023, MAT	Noah Zimmer, clase de 2025, MAT

MAESTRÍA EN EDUCACIÓN EN CONSEJERÍA

Lauren Churchill, MEd	Ashley Taylor Maria, MEd
Trinity Collier, MEd	Samantha Moore, MEd
Jess Dawn Feezor, MEd	Clara Muenchow, MEd
Adam Fortney, MEd	Kathryn Mae Murray, MEd
Vincent Fox Gonzalez, MEd	Isabella Rena Pettis-Infante, MEd
Elizabeth Marie Hulbert, MEd	Brianna Quatrini, MEd
Karson Humiston, MEd	Marissa Ray, MEd
Kennedy A. Johnson, MEd	Charles Jaurel Segura-Mitchell, MEd
Jadyn Kallenberger, MEd	Allison Leigh Watkins, MEd
Fritz Keuch, MEd	

**PROGRAMA DE SALUD PÚBLICA
MAESTRÍA EN SALUD PÚBLICA**

Nafiseh Najmafshar, MPH

Pratibha Mary Thomas, MPH

**FACULTAD DE TERAPIA OCUPACIONAL
MAESTRÍA EN CIENCIAS EN TERAPIA OCUPACIONAL**

Elise Adams, MSOT

Aleia Grace Ludwig, MSOT

Jessica Fiedler, MSOT

Kylee M Perkins, MSOT

Kylie Harrington, MSOT

Kaylene Nicole Purcell, MSOT

Lucas Michael Jaeger, MSOT

Whitney Ryan, MSOT

Aurora Lionee Jeffrey, MSOT

Heidi L Smee, MSOT

Maya Christine Jones, MSOT

Rosalba Tecayehuatl, MSOT

Chloe Louise Kuyper, MSOT

Mackenna Elise Thompson, MSOT

Joshua Bryan Lopez, MSOT

DOCTORADO EN CIENCIAS EN TERAPIA OCUPACIONAL

Stefanie Carola Bartlett, OTD

Lauren Elaine Perkinson, OTD

Lilyana Marie Beebe, OTD

Brooke Lindsay Roy, OTD

Sarah Morgan Givvines, OTD

Faith Vogel, OTD

Giorgia Holloway, OTD

Charlotte Michelle Willin, OTD

Chantelle Barcelon Jordineelli, OTD

Amber N Wristen, OTD

Samantha Elizabeth Sally Moeller-
Collado, OTD

**FACULTAD DE FISIOTERAPIA
DOCTORADO EN FISIOTERAPIA**

Rovin Ian Medrano Antonio,
clase de 2023, DPT

Isabel Hope Madewell, DPT

Allan J Becktel, DPT

Jacob Eli Mizrahi, DPT

Riley Virginia Carr, DPT

Myles Andrei Monton, DPT

Adyson Grace Clabby, DPT

Amanda Reiko Ng, DPT

Sarah Diane Evans, DPT

Austin Okubo, DPT

Sergio Decena Falcatan, DPT

Linsyanne Kay Owen, DPT

Michaela Christina Galloupe, DPT

Jesse Randy Pangelinan, DPT

Anna Germanov, DPT

Elizabeth Parker, DPT

Emily Sue Gonzales, DPT

Katherine Rose Podoll, DPT

Lindsay Gorgen, DPT

Deven Altiena Ropes, DPT

Catherine Huang, DPT

Layla Santos, clase de 2022, DPT

Kristin Summer Hultgren, DPT

Kelli Siemens, clase de 2023, DPT

Daniel Bui Huynh, DPT

Brenna Smelt, DPT

Kennedy Asuka Ishii, DPT

Noah Ryan Sturgill, DPT

Andy Jenkins, DPT

Kelsey Nicole Thomas, DPT

Julia Linn Johns, DPT

Alam Villeda Campos, DPT

Kristin Josephine Kankelborg, DPT

Lindsey Marie Weller, DPT

Teri Eleanor Lake-Coblio, DPT

Amber Rose Zervas, clase de 2022, DPT

°Titulo de bachillerato adicional

**Especialización Adicional*

Mención de Honor

CANDIDATOS A TÍTULOS DE GRADO

PROGRAMA DE ESTUDIOS AFROAMERICANOS

Olivia Aubrey Forney, B.A.

**Programa de Liderazgo Empresarial
Mención de Honor en Estudios Afroamericanos*

Kobe Hosia Smith, B.A.

**Administración de Empresas*

DEPARTAMENTO DE ARTE E HISTORIA DEL ARTE

Andrew Nicolas Stuart Barnato, B.A.

*Artes Plásticas
Estudios del Mediterráneo Antiguo

Madeleine Leigh Brennan, B.A.

*Historia del Arte
Summa Cum Laude*

Nicholas Rousseau Buharin, B.A.

Artes Plásticas

Amelia Grace Calderon Henes, B.A.

Artes Plásticas

Alexa Linh-Hiroko Chinen, B.A.

*Historia del Arte
Mención de Honor en Historia del Arte
Summa Cum Laude*

Andi Amari Gonzales, B.A.

Artes Plásticas

Evangeline Vita Hines, B.A.

Historia del Arte

Lydia May Keefe, B.A.

Historia del Arte

Franny Mae Rose Knight, B.A.

Artes Plásticas

Keeley Maria Teresa Levinson, B.A.

Artes Plásticas

Lou Lobdell, B.S.

**Biología
Artes Plásticas*

Cameron Kael McLaughlin, B.A.

Artes Plásticas

Mallory Ann Meier, B.A.

Artes Plásticas

Susanna Motoike, B.A.

Historia del Arte

Lori Ann OBrien, B.A.

Artes Plásticas

Anna Rebecca Pabst, B.A.

Historia del Arte

Tanner Beck Peterson, B.A.

Historia del Arte

Neelu Marie Stark, B.A.

Historia del Arte

Skye Alexandra Taylor, B.A.

Historia del Arte

DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS ASIÁTICOS

Olivia Nagisa Harston, B.A.

Japonés

Joshua Alexander St. John Harvey, B.A.

**Política y Gobierno
Chino*

Noah Grey Hornecker, B.A.

Chino

Lev Jersan, B.A.

*Japonés
Cum Laude*

Matthew Lim, B.A.

Japonés

Naomi Wen Nan Norton, B.A.

Chino

Quynh-Lan Dao Pham, B.A.

Japonés

Jasper Westley Spoering, B.A.

*Japonés
Mención de Honor en Japonés
Summa Cum Laude*

Matthew Jonathan Sprod, B.A.

Chino

DEPARTAMENTO DE BIOLOGÍA

Jasmine Christine Aloha Allen, B.S. <i>Biología</i>	Alex Gully, B.S. <i>Ciencias Naturales</i>
Preston M Armstrong, B.S. <i>Biología Molecular y Celular</i>	<i>Mención de Honor en Biología</i>
Norah Camille Beck, B.S. <i>Biología</i>	Leila Jaielle Hausia-Haugen, B.S. <i>Ciencias Naturales</i>
Amelia Eve Bondi, B.S. <i>Ciencias Naturales</i>	Jonah Shi Kembel, B.S. <i>Biología Molecular y Celular</i>
<i>Cum Laude</i>	<i>Mención de Honor en Biología</i>
Maia Ann Connelly, B.S. <i>Biología</i>	Dominique Kathleen Langevin, B.S. <i>Biología Molecular y Celular</i>
<i>Summa Cum Laude</i>	<i>*Neurofilosofía</i>
Eden Grey Davies, B.S. <i>Ciencias Naturales</i>	<i>Summa Cum Laude</i>
Viviana Mara DePinto, B.S. <i>Biología Molecular y Celular</i>	August Hawkins Medley, B.S. <i>Ciencias Naturales</i>
<i>*Neurofilosofía</i>	<i>*Política Ambiental y Toma de Decisiones</i>
<i>Cum Laude</i>	<i>Mención de Honor en Biología</i>
Quinlan Benjamin Bond Fafard, B.S. <i>Biología Molecular y Celular</i>	Hannah Mullen, B.S. <i>Biología</i>
Kaya Pauline Fronek, B.S. <i>Ciencias Naturales</i>	Nora Alexandra Panoscha, B.S. <i>Biología</i>
Ashley Rose Garman, B.S. <i>Biología</i>	<i>*Estudios Franceses y Francófonos</i>
<i>*Política Ambiental y Toma de Decisiones</i>	<i>Mención de Honor en Francés</i>
<i>Summa Cum Laude</i>	<i>Summa Cum Laude</i>
Mikhail Meshach Ahmed George, B.S. <i>Biología</i>	Etienne Clyde Polak, B.S. <i>Ciencias Naturales</i>
Ishaan Karthik Gollamudi, B.S. <i>Biología Molecular y Celular</i>	Chloe Yeounju Roh, B.S. <i>Biología Molecular y Celular</i>
<i>Summa Cum Laude</i>	Kipling Harper Schnurr, B.S. <i>Biología</i>
Emma Louise Grace, B.S. <i>Biología</i>	Cecilia Turetzky, B.S. <i>Biología Molecular y Celular</i>
<i>Magna Cum Laude</i>	<i>*Bioética de la Neurociencia</i>
	<i>Magna Cum Laude</i>
	Hailey Payton Young, B.S. <i>Ciencias Naturales</i>
	<i>Magna Cum Laude</i>

FACULTAD DE NEGOCIOS Y LIDERAZGO

Cooper James Allen, B.A.	Oscar Avelar, B.A.
Andrew Collin Alsop, B.A. <i>*Economía</i>	Dezman Royal Baker, B.A.
Shea Chu Ansell, B.A. <i>Mención de Honor en Negocios y Liderazgo</i>	Sarah Grace Beacock, B.A.
	Brendan Isaiah Bell, B.A.

^oTítulo de bachillerato adicional

*Especialización Adicional

Mención de Honor

Asa William Bonner, B.A.

Cum Laude

Lucas D Brennan, B.A.

Jennifer Annie Breshears, B.A.

Rashad Adewale Brimah, B.A.

Samantha Renee Calland, B.A.

Logan Palmer Cindric, B.A.

Jon Patrick Crow, B.A.

Dylan Kenji Kala'i Date, B.A.

Jake Walker Elorduy, B.A.

**Estudios de comunicación*

Cum Laude

Tyler Evars, B.A.

Chamberlin Jade Farley, B.A.

**Estudios de comunicación*

Berlie M Fincham, B.A.

Noah Aiden Fiske, B.A.

**Psicología*

Mención de Honor en Negocios y Liderazgo

Magna Cum Laude

Joe Thomas Gallagher, B.A.

Andrew Goldenberg, B.A.

**Economía*

Gabriel Rm Guinn, B.A.

°Política y gobierno, B.A.

Jacob Daniel Howmiller, B.A.

Kellen Matthew Krebs, B.A.

**Economía*

Zoe Libner, B.A.

Hayden Arthur Kai Miller, B.A.

Santiago Montoya Santana, B.A.

Ethan August Rattie, B.A.

**Economía*

Stephen Todd Rice, B.A.

Zoë Lea Richter, B.A.

Connor E Ridenour, B.A.

Yedidya Solomon-Nega, B.A.

Jackson James Stumpf, B.A.

Mención de Honor en Negocios y Liderazgo

Kylie Marie Sullivan, B.A.

Samuel Craig Swink, B.A.

Andrew Kahiau T. Teruya, B.A.

Kyle Quoc Tran, B.A.

Jaden D Turner, B.A.

Cum Laude

Jonah Michael Velasco, B.A.

Jacob Hays Wallace, B.A.

**Política económica internacional*

Carly Truex Wayss, B.A.

Mención de Honor en Negocios y Liderazgo

Magna Cum Laude

Holly Bee Zipay, B.A.

DEPARTAMENTO DE QUÍMICA Y BIOQUÍMICA

Dani Jean Berg, B.S.

Bioquímica

°Música, B.A.

Mención de Honor en Química y Bioquímica

Miles Edward Bourgeois, B.S.

Química

°Sociología y Antropología, B.A.

Mención de Honor en Química y Bioquímica

Mención de Honor en Sociología y Antropología

Summa Cum Laude

Daniel Jared Bracken, B.S.

Química

Anna Page deForest Edwards Brown, B.A.

**Ciencia, Tecnología, Salud y Sociedad*

Ciencias Naturales

Ciencias Naturales; Mención de Honor en

Ciencia, Tecnología, Salud y Sociedad

Summa Cum Laude

Logan Kamakana James Richard Chong,
B.A.

Química

Korinne Elizabeth Dutton, B.S.

Química

Erin Elizabeth Fagan, B.A.

Química

Paige Elizabeth Flentge, B.S.

Bioquímica

Katrina Marie Gibbs-Egan, B.S.

Bioquímica

Cal Campbell Johnson, B.S.

Bioquímica

Summa Cum Laude

Benjamin J Keri, B.S.

Ciencias Naturales

°Bioética de la Neurociencia, B.A.

Cum Laude

Helena Katherine Ann Rudolf, B.S.

Ciencias Naturales

Magna Cum Laude

Dillon Mike Yoshio Shintani, B.S.

Ciencias Naturales

**Bioética de la Neurociencia*

Magna Cum Laude

Hayden Dean Teeter, B.S.

Ciencias Naturales

Cum Laude

Yongjia Wang, B.S.

Bioquímica

°Matemáticas, B.S.

DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS DE COMUNICACIÓN

Riley Beatrice Bennett, B.A.

Bree Jean Boyle, B.A.

Miranda Sue Bucknell, B.A.

Cum Laude

Emele Elwina Colwell, B.A.

Thomas Joseph Curtin, B.A.

Ryan Tanner Hargrove, B.A.

Eva O Hornor, B.A.

Juliet Elyse Johnston, B.A.

Josiah Markice Jordan, B.A.

Grace Rosemary Jane McKenzie, B.A.

Daniel David Miller, B.A.

Brogan Patrick Murphy, B.A.

Gracen Emily Page, B.A.

Mireia Pujol, B.A.

Lindy Elizabeth Rybloom, B.A.

Mención de Honor en Estudios de Comunicación

Magna Cum Laude

Grayson Kinsley Shearer, B.A.

Bailey Brynn Stugart, B.A.

**Lengua y Literatura Española*

Mención de Honor en Estudios de Comunicación

Cum Laude

Adeline Marie Taylor, B.A.

DEPARTAMENTO DE ECONOMÍA

Connor Brendan Barnes, B.A.

Summa Cum Laude

Ella Sofia Courtnage-Dyke, B.A.

**Lengua y Literatura Española*

Harley Mitchell Eschliman, B.A.

Robert Donald Forrester, B.A.

Elijah Cole Pockell-Wilson, B.S.

**Política económica internacional*

Zachary Ian Matheson Robman, B.A.

Andrew Joel Spitzer, B.A.

**Administración de Empresas*

Mercer Patrick Stauch, B.S.

°Política económica internacional, B.A.

Mención de Honor en Política económica internacional

Summa Cum Laude

Mika Hailey Takayama, B.A.

William Robb Tatge, B.A.

**Japonés*

Matthew James Weinman, B.A.

**Administración de Empresas*

Mención de Honor en Negocios y Liderazgo

Cum Laude

Betina Katarina Zscherpel, B.A.

°Título de bachillerato adicional

**Especialización Adicional*

Mención de Honor

DEPARTAMENTO DE INGLÉS

Samuel Roberts Bequette, B.A.

Mención de Honor en Inglés

Magna Cum Laude

Tunya Melis Carissimo, B.A.

Riley Clark, B.A.

Zorah Lucia Freiwald, B.A.

Lily Godwin, B.A.

Katherine A Gustafson, B.A.

Mención de Honor en Inglés

Magna Cum Laude

Janae Lauryn Hill, B.A.

Poppy Luisa Holben, B.A.

Kailey Rayne Kairo, B.A.

Mención de Honor en Inglés

Summa Cum Laude

Alika Khun, B.A.

**Estudios Asiáticos*

Delaney Paige Maudlin, B.A.

Maxine Caitlin Harwood Kerr

McKinnell, B.A.

Eleanor Hammes Murphy, B.A.

Xandur Bret Reed, B.A.

Liesl Leah Rhenish, B.A.

Kara Watson, B.A.

Lilith Jade Wolf, B.A.

DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS Y CIENCIAS AMBIENTALES

Claire Bartels Bargman, B.S.

**Ciencias Naturales*

Política Ambiental y Toma de Decisiones

Summa Cum Laude

Karson E Beringer, B.S.

Ciencias de la Tierra y Ambiental

Eliana Ilyse Lipson, B.A.

**Ciencia, Tecnología, Salud y Sociedad*

Política Ambiental y Toma de Decisiones

Amy Kaitlyn Madsen, B.S.

Ciencia de la Tierra y Ambiental

Jeannette Broley Ruth Patric, B.A.

**Política económica internacional*

Política Ambiental y Toma de Decisiones

Rose Carmella Pereira, B.S.

Ciencias de la Tierra y Ambiental

Cum Laude

Sara Elizabeth Ponsioen, B.A.

**Lengua y Literatura Española*

Artes y Humanidades Ambientales

Mención de Honor en Español

Cum Laude

Catherine Elaine Schilli, B.A.

°Economía, B.A.

Política Ambiental y Toma de Decisiones

Mención de Honor en Economía

Summa Cum Laude

Mika Renhua Seghers, B.S.

Ciencias de la Tierra y Ambiental

Naomi Reed Wurtzel, B.S.

Ciencias de la Tierra y Ambiental

Política Ambiental y Toma de Decisiones

Mención de Honor en Ciencias de la tierra y

medioambiente

Magna Cum Laude

DEPARTAMENTO DE CIENCIAS DEL EJERCICIO

Thomas Frederick Bolt, B.S.

Tyler Mathew Budd, B.S.

Phelan Dawn Davis, B.S.

Morgan Emery, B.S.

Brenna Medeiros Flannery, B.S.

Elyssa Rachelle Garcia, B.S.

Jaxon Lee Johnson, B.S.

Deanna Violeta Lau, B.S.

Nevan Ken Vein Lee, B.S.

Aidan Morningdove, B.S.

Ayla Murphy, B.S.

°Ciencias Naturales, B.S.

Tansy Otto-Erickson, B.S.

Elentée Ieisha Owens, B.S.

Holly Baker Powell, B.S.

Cole Andrew Simkin-Boyar, B.S.

Kyrstin Lorelei Wilson, B.S.

Cum Laude

Mazy Zu Wright, B.S.

Mención de Honor en Ciencias del Ejercicio

Cum Laude

°Título de bachillerato adicional

**Especialización Adicional*

Mención de Honor

DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS FRANCESES Y FRANCÓFONOS

Audrey Em Blumental, B.A.

**Artes Plásticas*

Emma Elizabeth Daniel Kleiff, B.A.

**Inglés*

Oliver Pavel Kreimer, B.A.

Charlotte Audrey Saxton, B.A.

PROGRAMA DE ESTUDIOS DE GÉNERO Y QUEER

Wren Apollo Copple, B.A.

Mención de Honor en Estudios de Género y Queer

Magna Cum Laude

Skya Grace Favor, B.A.

Ainsleigh Astrid Oliver Jensen, B.A.

Zoe Belle Maysmith, B.A.

**Lengua y Literatura Española*

Mención de Honor en Español

Summa Cum Laude

DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS ALEMANES

Callum Elias Pandelakis, B.A.

Mención de Honor en Estudios Alemanes

DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS DE GRECIA, LATÍN Y EL MEDITERRÁNEO ANTIGUO

Nate Balaam, B.A.

Estudios del Mediterráneo Antiguo

Sophia Catherine Kauder, B.A.

Estudios del Mediterráneo Antiguo

Mención de Honor en Estudios de Grecia,

Latín y el Mediterráneo Antiguo

DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS HISPÁNICOS

Anya Lurline Armstrong, B.A.

Lengua y Literatura Española

Summa Cum Laude

Alyssa Annette Figueroa, B.A.

Estudios Latinos

Lewis A Herring-Tillman, B.A.

Lengua y Literatura Española

Gregory Logan Hirschberg, B.A.

Lengua y Literatura Española

Madison Lynn Potter-Moen, B.A.

Lengua y Literatura Española

DEPARTAMENTO DE HISTORIA

Eleanor Marie Adams, B.A.

Alana Cortelyou Becker, B.A.

Jessica Lynn Hendrickx, B.A.

Benjamin Deans Johnson, B.A.

Oscar Rogers Krumbhaar, B.A.

Isabella Marie Meyers Jimenez, B.A.

**Lengua y Literatura Española*

Cum Laude

Wynsome Star Painter, B.A.

Summa Cum Laude

Ayana Grace Peterson Henry, B.A.

Sofia Carmen Peralde, B.A.

Luci Jackson Reed, B.A.

Mención de Honor en Historia

Cum Laude

^oTítulo de bachillerato adicional

*Especialización Adicional

Mención de Honor

PROGRAMA DE ECONOMÍA POLÍTICA INTERNACIONAL

Nathan Alexander Bude, B.A.

°Política Ambiental y Toma de Decisiones, B.A.

Summa Cum Laude

Aaron Abeloff Landau, B.A.

Logan John Plunkett, B.A.

**Administración de Empresas*

Matthew J Renouard, B.A.

Meredith English Theis, B.A.

**Economía*

Mención de Honor en Política económica internacional

Mención de Honor en Economía

Summa Cum Laude

Gabriel Hal Velazquez, B.A.

DEPARTAMENTO DE MATEMÁTICAS Y CIENCIAS DE LA COMPUTACIÓN

Benjamin David Heck, B.S.

Matemáticas

Título de Doble Grado en Ingeniería

Winston Hsu, B.S.

Matemáticas

**Política y Gobierno*

Alex Kirner, B.S.

Ciencias de la Computación

Matemáticas

Mención de Honor en Matemáticas

Noah Michael McCullough, B.S.

Ciencias de la Computación

°Neurofilosofía, B.A.

Devan James Meyer, B.S.

Ciencias de la Computación

Cian Christopher Monaghan, B.S.

Ciencias de la Computación

Matemáticas

Canaan Pakter, B.S.

Matemáticas

°Política económica internacional, B.A.

Cum Laude

Kendall Jane Parry, B.S.

Ciencias de la Computación

Mención de Honor en Ciencias de la Computación

Summa Cum Laude

Maddy H Stephens, B.S.

Ciencias de la Computación

Magna Cum Laude

Jasmine Rae Whitley, B.S.

Matemáticas

Dora Frances Williams, B.S.

Matemáticas

**Ciencia, Tecnología, Salud y Sociedad*

Cum Laude

ESCUELA DE MÚSICA

Liam Thomas Abbott, B.M.

Interpretación

Jadyn Lynne Barrio, B.A.

Composición de canciones

Ethan Angquill'er Chythlook, B.M.

Interpretación

**Estudios Alemanes*

Ruby Gunter, B.A.

Música

°Biología, B.S.

Magna Cum Laude

Bennett Harold Harper, B.A.

**Psicología*

Música

Madison Whitney Hening, B.A.

Música

°Ciencias Naturales, B.S.

**Bioética de la Neurociencia*

Mención de Honor en Música

Summa Cum Laude

Ayliana Horvath, B.A.

Música

Cum Laude

Jackson Lic Hung Jay, B.M.

Educación Musical

Rae Kertzner, B.M.

Educación Musical

Mención de Honor en Música

Summa Cum Laude

Jack Francis Kuntz, B.M.
Interpretación
Isaac Joseph Lasky, B.A.
Composición de canciones
Jordan Taylor Pilla, B.A.
Música

Storm Reimann, B.A.
Música
Precious Kinamona Kuani Wilson, B.M.
Educación Musical
**Japonés*

PROGRAMA DE NEUROCIENCIA

Annie Grace Heaslet, B.A.
**Filosofía*
Neurofilosofía

DEPARTAMENTO DE FILOSOFÍA

Chloe Rae Ivy-Curwen, B.A.
**Artes Plásticas*
Mención de Honor en Artes Plásticas
Ellan B Ober, B.A.
**Inglés*

Lillian Steinmetz, B.A.
Mención de Honor en Filosofía
Summa Cum Laude
Theodore Stowe Wolcott, B.A.
**Inglés*

DEPARTAMENTO DE FÍSICA

Jaad Kumait Jawdat, B.S.
Física
Cum Laude

Edward Albert Ketterer, B.S.
Física
Mención de Honor en Física
Magna Cum Laude

DEPARTAMENTO DE POLÍTICA Y GOBIERNO

Liam Patrick Borell, B.A.
**Política económica internacional*
Adelaide Gatewood Brown, B.A.
Cum Laude
Sofia Anne Calcagno, B.A.
Kevin Anthony Cuda, B.A.
**Estudios Internacionales Hispánicos*
Avrie Diane Dreyer, B.A.
**Política Ambiental y Toma de Decisiones*
Cum Laude
Shota Tanaka Fletcher, B.A.
Waylon Edward Francis, B.A.
**Política económica internacional*
Kerrigan Grace Franklin, B.A.
Luca Grace, B.A.
**Estudios de comunicación*

Sydney Meredith Amundson Gritters, B.A.
**Estudios Franceses y Francófonos*
Mención de Honor en Política y Gobierno
Magna Cum Laude
Hadley Claire Haselden, B.A.
Cum Laude
Abigail Noelle Longbottom, B.A.
Mención de Honor en Política y Gobierno
Summa Cum Laude
Daniela Masri, B.A.
**Política económica internacional*
Laurel Catherine McCroskey, B.A.
Brier Moreno, B.A.
Amelia Wicks Pooser, B.A.
**Estudios Franceses y Francófonos*
Mención de Honor en Política y Gobierno
Summa Cum Laude

Julian Jackson Quigley, B.A.
Allison Lee Rose, B.A.
Alexander James Rossmeissl, B.A.
Cum Laude

Jordan Christopher Steinhart, B.A.
**Filosofía*
Lennon Tov Weintraub, B.A.
**Política económica internacional*

DEPARTAMENTO DE PSICOLOGÍA

Tiffany Alfaro, B.A.
**Neuroespiritualidad*
Akira K Anderson, B.A.
Mención de Honor en Psicología
Magna Cum Laude
Katherine Marie Avanzino, B.A.
Hannah Louise Bechtel, B.A.
Natalie Ireland Carlile, B.A.
Mención de Honor en Psicología
Summa Cum Laude
Kay Elizabeth Clum, B.A.
**Historia del Arte*
Olivia J Eriksen, B.A.
Hayes Emmeline Freeman, B.A.
**Bioética de la Neurociencia*
Gianna Marie Friendly, B.A.
Christy Fuller, B.A.
Magna Cum Laude
Jonathan James Guy, B.A.
Jonathan Richard Howton, B.A.
Jack Ward Hulst, B.A.
Lily Nicole Khayat, B.A.
Hayley Rae Lindsley, B.A.
Cum Laude

Dylan Sarah Moore, B.A.
Athena Rose Munguia, B.A.
**Lengua y Literatura Española*
Aislinn Kay O'Reilly, B.A.
Cum Laude
Sahaj Olivar, B.A.
Gabriel Rainer Oliver-Polsky, B.A.
Holly Renee Poole, B.A.
**Bioética de la Neurociencia*
Mención de Honor en Psicología
Cum Laude
Erick Ramon Ramos Figueroa, B.A.
Kiana Sue Reedy-Schneider, B.A.
**Neurofilosofía*
Randi Fallen Rush, B.A.
Mención de Honor en Psicología
Summa Cum Laude
Zechariah Lequin Stallworth, B.A.
Charlotte Amelia Stern, B.A.
Jordan Hollowed Warner, B.A.
Cum Laude
Ava Anne White, B.A.
Mathilde Marie Zimmerman-Bence, B.A.

DEPARTAMENTO DE RELIGIÓN, ESPIRITUALIDAD Y SOCIEDAD

August Thomas Bradley, B.A.
Molly Haag, B.A.
**Estudios de Género y Queer*
Mención de Honor en Religión,
Espiritualidad y Sociedad
Cum Laude

Miles Ulysses McCurdy, B.A.

PROGRAMA DE CIENCIA, TECNOLOGÍA, SALUD Y SOCIEDAD

Haley Faith Keopuhiwa, B.A.
Eva Frances Langenthal, B.A.
**Inglés*
Catherine Hope Margiloff, B.A.
Ciencias Naturales; Mención de Honor en
Ciencia, Tecnología, Salud y Sociedad

Lucy Jo Martin, B.A.
Magna Cum Laude
Katherine Helen Nelson, B.A.
Alana J Rilling, B.A.
Sullivan Patrick Triplett, B.A.
Eleanor Grace Winterfeldt, B.A.

DEPARTAMENTO DE SOCIOLOGÍA Y ANTROPOLOGÍA

Alfie Mae Bennett, B.A.

Mickey True Cosgrove, B.A.

Guy D'Leon Crawford, B.A.

Brianna Isabel DeBanico, B.A.

Rhys Nash Fricker, B.A.

Lauren Leah Garelick, B.A.

Miles Landry Grayson, B.A.

Sadie Ruth Halpern, B.A.

**Chino*

Mención de Honor en Chino

Magna Cum Laude

Zosia Teresa Ruzich Johnson, B.A.

Mención de Honor en Sociología y Antropología

Jack Dexter Leal, B.A.

**Lengua y Literatura Española*

Cum Laude

Cecilia Ann Edgar Lowe, B.A.

Mención de Honor en Sociología y Antropología

Summa Cum Laude

Lindsay Kurdock Masters, B.A.

Dorothea Furey Peloso, B.A.

Olivia Irene Prime, B.A.

Alice Rosemarie Rian, B.A.

Sophia F Rothrock, B.A.

Maya Serena Soto, B.A.

**Política Ambiental y Toma de Decisiones*

Sierra Josephine Springs, B.A.

Britt McCord Sutton, B.A.

**Política Ambiental y Toma de Decisiones*

Marisa Akiko Wiese, B.A.

Hillary Katherine Zegzula, B.A.

DEPARTAMENTO DE ARTES TEATRALES

Evalynn K Castro Kaye, B.A.

Cum Laude

Ashlyne Sabrina-Sueko Collado, B.A.

Hannah Mackenzie Erikson, B.A.

Isabel Magdalen Fitzgibbons, B.A.

Jay Blue Milliken, B.A.

Riley Elizabeth Minkowski, B.A.

Mención de Honor en Arte Teatrales

Summa Cum Laude

Athena Page Schaefer, B.A.

Magna Cum Laude

J L Wheeler, B.A.

EN MEMORIA

Al celebrar a nuestros graduados, hacemos una pausa para recordar a un estudiante cuya ausencia sentimos en la ceremonia de hoy. Wren Gollin se unió a la familia Logger como estudiante de primer año en el otoño de 2022, procedente de Minneapolis, Minnesota. Mientras cursaba estudios en Bioquímica y Biología Molecular, Wren destacó como un espíritu creativo que aportó a nuestra comunidad su amor por las artes y su pasión por la igualdad. Falleció en la primavera de 2023, a los 19 años. Su pérdida ha conmovido a muchos en Puget Sound durante estos últimos cuatro años. Que su memoria sea una bendición.

La concesión oficial de títulos, honores y distinciones de graduación se determina tras la publicación de las calificaciones finales. Por consiguiente, la inclusión del nombre de un estudiante en este programa no garantiza necesariamente que haya completado la totalidad de los requisitos académicos.

°Título de bachillerato adicional

**Especialización Adicional*

Mención de Honor

PREMIOS Y HONORES

PREMIO DEL PRESIDENTE A LA EXCELENCIA ACADÉMICA

Este galardón fue instituido en 2005 por el Presidente Emérito Ronald R. Thomas para reconocer el más alto nivel de logro académico por parte de un estudiante de último año.

Miles Edward Bourgeois

OPTIMI

Los siguientes estudiantes han obtenido la calificación de “A” en cada una de las asignaturas calificadas a lo largo de su trayectoria de grado en Puget Sound.

Miles Edward Bourgeois
Maia Ann Connelly
Cal Campbell Johnson
Jasper Westley Spoering

BECA DE LA LILLIS FOUNDATION

La Beca Lillis, financiada generosamente por Gwendolyn H. Lillis P'05 y el finado Charles M. Lillis P 2005, padres de Jessica Baker Isaacs, clase de 2005, a través de la Lillis Foundation, reconoce la excelencia académica, la independencia intelectual y el compromiso con la búsqueda de la excelencia durante la trayectoria educativa del estudiante. Esta beca cubre la matrícula, las cuotas, el alojamiento y la manutención por un periodo de hasta cuatro años en Puget Sound.

Dominique Kathleen Langevin
Nora Alexandra Panoscha

BECA MATELICH

La Beca Matelich, establecida por George E. Matelich, clase de 1978 y Susan E. Matelich, se otorga a estudiantes excepcionales que encarnan el compromiso de la universidad con la excelencia académica, el liderazgo inspirador y la participación comunitaria. Esta beca cubre la matrícula, las cuotas, el alojamiento y la manutención por un periodo de hasta cuatro años en Puget Sound.

Nathan Alexander Bude
Mercer Patrick Stauch

PROGRAMA DE LIDERAZGO EMPRESARIAL

El Programa de Liderazgo Empresarial (Business Leadership Program, BLP) es una iniciativa experiencial altamente selectiva dentro de la Facultad de Negocios y Liderazgo, centrada en el desarrollo del liderazgo organizacional. El BLP se distingue por un currículo único que integra clases especiales por cohortes, una serie de seminarios semanales, viajes de campo y una pasantía obligatoria. Los estudiantes del BLP también colaboran con líderes empresariales y corporativos de la región del Noroeste del Pacífico, quienes actúan como mentores. Al concluir el programa, los estudiantes reciben el título de Bachiller en Artes en Administración de Empresas.

Cooper James Allen	Gabriel Rm Guinn	Kylie Marie Sullivan
Asa William Bonner	Kellen Matthew Krebs	Jaden D. Turner
Logan Palmer Cindric	Ethan August Rattie	Jacob Hays Wallace
Noah Aiden Fiske	Zoë Lea Richter	
Olivia Aubrey Forney	Connor E. Ridenour	

PROGRAMA DE MENCIONES DE HONOR COOLIDGE OTIS CHAPMAN

El Programa de Honores ofrece una experiencia académica única que enfatiza el aprendizaje colaborativo, mientras los estudiantes abordan preguntas fundamentales sobre la naturaleza del entendimiento humano, las relaciones, el propósito y el significado. El programa consta de tres componentes principales: una experiencia de aprendizaje y convivencia residencial durante el primer año, cursos basados en la discusión que satisfacen los requisitos del currículo central de la universidad y la presentación pública de una tesis de grado aprobada. Esta experiencia de cuatro años desarrolla el pensamiento crítico y creativo, las habilidades de comunicación oral y escrita, la alfabetización informativa y cuantitativa, el trabajo en equipo y la resolución de problemas. A su vez, cultiva un espíritu de responsabilidad personal y social, conocimiento y compromiso cívico, competencia intercultural, razonamiento ético y aprendizaje de por vida.

Nombrado en memoria de un distinguido miembro de la facultad, este honor se otorga al completar los requisitos del programa. Al graduarse, los participantes son designados como Coolidge Otis Chapman Honors Scholars.

Samuel Roberts Bequette	Lucy Jo Martin	Kiana Sue Reedy-Schneider
Adelaide Gatewood Brown	Nora Alexandra Panoscha	Meredith English Theis
Noah Aiden Fiske	Jeannette Broley Ruth Patric	
Kerrigan Grace Franklin	Logan John Plunkett	

MORTAR BOARD

Esta sociedad nacional de honor reconoce a estudiantes de tercer y cuarto año por sus logros en excelencia académica, liderazgo y servicio. La organización crea oportunidades para el desarrollo continuo del liderazgo, promueve el servicio a la facultad y la universidad, y fomenta contribuciones de por vida a la comunidad global. Los graduados del presente año se promovieron durante los periodos de otoño de 2025 y primavera de 2026, en reconocimiento a sus logros excepcionales durante sus primeros dos o tres años de trayectoria en Puget Sound.

Mortar Board inició su trayectoria en 1918 como la primera organización nacional en honrar a las mujeres universitarias de último año. Al abrir su membresía a los hombres en 1975, mantuvo sus lazos con sus fundadoras y su herencia mediante una reforma en el preámbulo de su constitución para incluir un compromiso firme con la promoción del estatus de la mujer. Desde 1918, más de 220,000 estudiantes de último año de grado han sido incorporados a la tradición de Mortar Board, la cual se fundamenta en los pilares de la excelencia académica, el liderazgo y el servicio. El capítulo de Puget Sound comenzó inicialmente como la Otlah Senior Women's Honor Society en 1922 y se integró a la organización nacional en 1959.

Akira K Anderson	Paige Elizabeth Flentge	Abigail Noelle Longbottom
Miles Edward Bourgeois	Olivia Nagisa Harston	Lucy Jo Martin
Anna Page deForest	Madison Whitney Hening	Canaan Pakter
Edwards Brown	Benjamin J Keri	Jordan Hollowed Warner
Brenna Medeiros Flannery	Hayley Rae Lindsley	

PHI KAPPA PHI

Fundada en 1900, esta fue la primera sociedad colegiada en reconocer los logros académicos de manera interdisciplinaria. Su membresía se compone de estudiantes de último año y de posgrado que se sitúan en el 10 % superior de sus respectivas promociones. El lema de la sociedad es dejar que el amor por el aprendizaje guíe nuestras vidas. Sus valores fundamentales son la excelencia, la comunidad, el servicio y la inclusividad. El capítulo de Puget Sound existe desde 1975.

Anna Page deForest	Natalie Ireland Carlile	Randi Fallen Rush
Edwards Brown	Abigail Noelle Longbottom	

PHI BETA KAPPA

La University of Puget Sound es una de las cinco instituciones privadas del Noroeste que cuenta con un capítulo de Phi Beta Kappa, la sociedad de honor académica más distinguida y selectiva del país. Fundada en 1776 en el College of William and Mary, es la organización de honores de pregrado más antigua de la nación. Su nombre deriva de las letras iniciales de su lema: Philosophia Biou Kuberbetes, que significa “La filosofía (el amor por la sabiduría) es la guía de la vida”. Los objetivos del aprendizaje liberal promovidos por Phi Beta Kappa incluyen no solo el conocimiento, sino también la honestidad intelectual, la tolerancia y una amplia gama de intereses académicos. El emblema distintivo de la sociedad, una llave de oro, es ampliamente reconocido como un símbolo de excelencia académica.

Los capítulos locales eligen a sus miembros de entre los candidatos a títulos en artes liberales y ciencias, generalmente pertenecientes al 10 % superior de la clase graduanda. Además de un expediente académico sobresaliente, las estipulaciones de elegibilidad adoptadas en 1952 exigen que los candidatos hayan realizado al menos tres cuartas partes de su carga académica en un área de las artes liberales y las ciencias y demuestren conocimientos en matemáticas y en una lengua extranjera.

Anya Lurline Armstrong	Madison Whitney Hening	Zoe Belle Maysmith
Claire Bartels Bargman	Cal Campbell Johnson	Riley Elizabeth Minkowski
Miles Edward Bourgeois	Elizabeth Ann Joque	Nora Alexandra Panoscha
Anna Page deForest	Kailey Rayne Kairo	Kendall Jane Parry
Edwards Brown	Dominique Kathleen	Randi Fallen Rush
Nathan Alexander Bude	Langevin	Catherine Elaine Schilli
Alexa Linh-Hiroko Chinen	Emma Theresa Loenicker	George Peter Martin Slaats
Maia Ann Connelly	Abi Noelle Longbottom	Mercer Patrick Stauch
Ashley Rose Garman	Cecilia Ann Edgar Lowe	Lillian Steinmetz
Ishaan Karthik Gollamudi	Madeline Majors	Meredith English Theis

SIGMA GAMMA EPSILON

The Society of Sigma Gamma Epsilon fue fundada el 30 de marzo de 1915 en la University of Kansas, con el propósito de reconocer la excelencia académica y el profesionalismo en las ciencias de la tierra. Sus objetivos fundamentales comprenden el progreso académico, científico y profesional de sus integrantes, así como el fomento de los vínculos de amistad y asistencia entre los colegios y universidades dedicados al avance de las geociencias. El capítulo de la Universidad de Puget Sound fue establecido en el año 2015.

Naomi Reed Wurtzel

PROGRAMAS DE ÉNFASIS INTERDISCIPLINARIO

En la University of Puget Sound, la designación de Énfasis Interdisciplinario se distingue de una especialización o de una mención secundaria, funcionando como un enriquecimiento o complemento a cualquier carrera elegida por el estudiante. Esta distinción refleja el contenido multidisciplinario del programa y su impacto interdisciplinar, permitiendo que los estudiantes que optan por esta designación cultiven su autonomía intelectual.

ÉNFASIS INTERDISCIPLINARIO EN HUMANIDADES

El Énfasis Interdisciplinario en Humanidades ofrece trayectorias temáticas que invitan a los estudiantes a examinar temas de importancia trascendental desde diversas perspectivas humanísticas. Los estudiantes que completan una trayectoria de Énfasis Interdisciplinario en Humanidades (Interdisciplinary Humanities Emphasis, IHE) adquieren un dominio avanzado en las habilidades de pensamiento crítico y creativo, así como en la redacción clara y eficaz, mediante un estudio interdisciplinario significativo a través de las distintas disciplinas de las humanidades.

Ayliana Horvath
Isaac Joseph Lasky
Lucy Jo Martin

Isabella Marie Meyers Jimenez
Ayana Grace Peterson Henry
Luci Jackson Reed

JUBILACIONES EN LA FACULTAD

Robert Boyles, Profesor Clínico de Fisioterapia
Nancy Bristow, profesora de historia
Mark Martin, Profesor Asociado de Biología
Jeffrey Matthews, Profesor de Negocios y Liderazgo
Gerard Morris, Profesor de Música
Steven Neshyba, Profesor de Química
Elizabeth Nunn, Profesora Asociada de Economía y Economía Política Internacional
Renee Simms, Profesora Asociada de Estudios Afroamericanos
Yvonne Swinth, Profesora de Terapia Ocupacional
Matthew Warning, Profesora de Economía

COMUNIDAD DE EXALUMNOS DE LA UNIVERSITY OF PUGET SOUND

En su calidad de graduado de la University of Puget Sound, usted se integra a una red de más de 40,000 exalumnos activos que comparten recuerdos y un afecto por esta institución que solo aquellos que han recorrido los senderos del campus pueden comprender. Si bien la ceremonia de graduación representa un hito fundamental en su vida, constituye a su vez el inicio de la siguiente etapa de su relación con Puget Sound. Como miembro de la Comunidad de Exalumnos de Puget Sound, se le confía el cuidado y el fortalecimiento de su alma mater. La dedicación que brinde a la universidad le reportará beneficios concretos; no obstante, la mayoría de los exalumnos sostienen que las recompensas intangibles superan con creces a las tangibles.

Entre los beneficios tangibles de pertenecer a la Comunidad de Exalumnos se encuentran las publicaciones que recibirá periódicamente. La galardonada revista *Arches* le mantendrá informado sobre sus compañeros de clase y le reportará los acontecimientos de todo el campus. La asistencia a las festividades de otoño y a los fines de semana de reencuentro estival formará parte de su futuro. Asimismo, se le mantendrá al tanto de los próximos eventos en su zona geográfica con el fin de ayudarlo a permanecer conectado con otros graduados y miembros de la comunidad de Puget Sound mucho tiempo después de su graduación.

La membresía en la Comunidad de Exalumnos es automática y no requiere el pago de cuotas. Como integrante de esta comunidad, le solicitamos que ofrezca su tiempo de manera voluntaria para velar por este maravilloso lugar y por quienes estudian en Puget Sound. Numerosos exalumnos comparten sus talentos y pericia con los estudiantes en calidad de mentores y asesores de carrera. Otros facilitan pasantías a los estudiantes de Puget Sound o colaboran voluntariamente en el apoyo a estudiantes potenciales y recién admitidos en sus respectivas localidades, demostrando a los graduados del mañana el valor de invertir en una educación en Puget Sound. Otros desempeñan diversas funciones en el Consejo de Exalumnos, el órgano de liderazgo de la Comunidad de Exalumnos. Lo más importante es que los invitamos a permanecer comprometidos, orgullosos Loggers.

La ceremonia de graduación de hoy abre la puerta a nuevas y diversas oportunidades para que su relación con Puget Sound y con sus compañeros de clase prospere. Estos vínculos con Puget Sound se profundizarán y serán cada vez más gratificantes en los años venideros. Bienvenidos.

COMITÉ EJECUTIVO DEL CONSEJO DE EXALUMNOS 2025–2026

McKenzie M. Ross, clase de 2006, Presidenta

Kenneth A. Teal, clase de 1981, Vicepresidente y Presidente de Desarrollo de Liderazgo y Premios a Exalumnos

Alexandria K. Van Voris, clase de 2016, Presidenta de Admisiones
 Brittany D. Henderson, clase de 2003, Presidenta de Grupos de Afinidad
 Andrew Marshall, clase de 2012, Presidente de Deportes
 Brian Galicia, clase de 1996, Presidente de Desarrollo Profesional y Mentoría
 Deb Waldal Smith, clase de 1988, Copresidenta de Comunidad de Clase
 Doug W. Palmer, clase de 2018, Copresidenta de Comunidad de Clase
 Julie J. Gates, clase de 1990, Presidenta de Comunicación y Participación Digital
 Tara Patel, clase de 2028, Copresidenta de Futuros y Jóvenes Exalumnos
 Linnie McIlvain, clase de 2021, Copresidenta de Futuros y Jóvenes Exalumnos, y
 Presidenta de la Maroon Society
 Franchesca Bolt, clase de 2027, Presidenta de la Maroon Society
 Amy VanZandt, clase de 2006, MEd 2011, Presidenta de Clubes Regionales

UNIVERSITY OF PUGET SOUND JUNTA DE PATRONOS 2025 – 2026

Beth M. Picardo, clase de 1983, J.D. 1986, Presidenta de la Junta
 Kenneth W. Willman, clase de 1982, P 2015, P 2018, Vicepresidente de la Junta
 Isiaah Crawford, Presidente
 Fred W. Grimm, clase de 1978, Tesorero

Michael W. Amend, clase de 1986,	Vicepresidente de Desarrollo Corporativo, T-Mobile (jubilado); Palm Springs, California.
Maria A. Arellano, clase de 1986,	Profesional de Adquisiciones y Suministros (jubilada); San José, California.
Heidi B. Brock, clase de 1985,	Presidenta y Directora Ejecutiva (Chief Executive Officer, CEO), The American Forest & Paper Association; Washington, DC.
William M. Canfield, clase de 1976, P 2008,	Presidente de Nova Venture Services, LLC; Oklahoma City, Oklahoma.
Mitzi W. Carletti, clase de 1978,	Gestora de Patrimonio y Analista de Investigación (jubilada); Seattle, Washington.
Isiaah Crawford,	Presidente de la University of Puget Sound; Tacoma, Washington.
Ryan W. Dumm, clase de 2007,	Socio de Seyfarth Shaw LLP; Seattle, Washington.
Kathleen M. Duncan, clase de 1982,	Fideicomisaria de la Thomas and Dorothy Leavey Foundation; Los Ángeles, California.
Emily S. Ehrens, clase de 2014,	Presidenta de Filantropía de Alder Companies; Denver, Colorado.
Fred W. Grimm, clase de 1978,	Director Ejecutivo de Triad Development; Seattle, Washington.

Brian R. Gross, clase de 1998,	Director de Operaciones de Morrison Foerster; San Francisco, California.
Shelly J. Heier, clase de 1998,	Directora Global de Servicio al Cliente Institucional de Russell Investments; Seattle, Washington.
Scott H. Higashi, clase de 1991,	Presidente de Pyramid Insurance Centre, Ltd.; Honolulu, Hawái.
Laura Inveen, clase de 1976,	Jueza (jubilada); Seattle, Washington.
Karen V. Jenkins-Johnson, clase de 1982,	Directora de Jenkins Johnson Gallery; San Francisco, California.
Sarah L. Lee, clase de 1994,	Abogada litigante; Tacoma, Washington.
Gwendolyn H. Lillis P 2005,	Cofundadora y Presidenta de la Lillis Foundation; Castle Rock, Colorado.
Ryan E. McAninch, clase de 2006,	Vicepresidente de Becker Capital Management; Seattle, Washington.
Sunshine A. Morrison, clase de 1994,	Directora y Fundadora de Radiance Communications; Seattle, Washington.
Beth M. Picardo, clase de 1983, J.D. 1986,	Abogada (jubilada); Mercer Island, Washington.
Christopher R. Pohlada, clase de 2007,	Vicepresidente Sénior de Inversiones en United Properties; Minneapolis, Minnesota.
Lyle Quasim, clase de 1970, Hon. 2005,	Ejecutivo del Servicio Público (jubilado); Puyallup, Washington.
Erin Shagren, clase de 1988, P 2017,	Directora y Tesorera de la Names Foundation; Tacoma, Washington.
Jamilia J. Sherls, clase de 2005,	Directora de la Office of Immunization, Washington State Department of Health; Tacoma, Washington.
Betsy C. Stone, clase de 1979, P 2014,	Escritora y Consultora de Estrategia y Marketing; Sacramento, California.
Bruce L. Titcomb, clase de 1980, P 2013,	Socio de KayBru Property Management; Lake Forest Park, Washington.
Nicholas D. Vasilius, clase de 2007,	Director de Tecnología de Reshaped; Ámsterdam, Países Bajos.
Erik A. Wallace, clase de 1996,	Médico Internista en Oak Street Health; Colorado Springs, Colorado.
Kenneth W. Willman, clase de 1982, P 2015, P 2018,	Cofundador y Productor de Needle Productions, LLC; Seattle, Washington.

EXPRESIDENTES DE LA
UNIVERSITY OF PUGET SOUND

El Honorable William D. Tyler
Presidente de la Junta de Patronos
1888–1890

Rev. Dr. Fletcher B. Cherington
1890–1892

Rev. Dr. Crawford R. Thoburn
1892–1899

Rev. Dr. Wilmot Whitfield
1899–1901

Profesor Charles O. Boyer
Presidente interino
1901–1903

Rev. Dr. Edwin M. Randall Jr.
1903–1904

Rev. Dr. Joseph E. Williams
1904–1907

Profesor Lee L. Benbow
1907–1909

Rev. Dr. Julius Christian Zeller
1909–1913

Rev. Dr. Edward H. Todd
1913–1942

Rev. Dr. R. Franklin Thompson
1942–1973

Dr. Philip M. Phibbs
1973–1992

Dra. Susan Resneck Pierce
1992–2003

Dr. Ronald R. Thomas
2003–2016

INDUMENTARIA ACADÉMICA

Las togas académicas que se lucen hoy tienen su origen en las universidades de la Edad Media, en parte como reflejo de la vestimenta de la época, pero también porque una toga abrigada y una muceta eran absolutamente necesarias para los académicos y clérigos en edificios carentes de calefacción. Hasta después de la Guerra Civil, tanto estudiantes como profesores en este país vestían sus birretes y togas diariamente durante su estancia en la institución. En 1894 se acordó que todas las túnicas serían negras con mucetas del mismo material que las togas. El color del ribete de la muceta indica la disciplina académica del título otorgado. Por ejemplo, el Doctorado en Fisioterapia utiliza verde; la Maestría en Artes en la Enseñanza, utiliza celeste; la Maestría en Terapia Ocupacional, utiliza azul verdoso. El color del forro de la muceta indica la institución donde se obtuvo el título. El forro de la University of Puget Sound es granate con un galón blanco.

Los títulos honoríficos siguen los mismos colores de disciplina que los títulos obtenidos por mérito académico. Otros colores de disciplinas estándar que se observan con frecuencia son el escarlata para Teología, el púrpura para Derecho, el cobre para Economía y el crema para Ciencias Sociales. Las togas, mucetas y birretes de los profesores reflejan el mismo código de colores de sus respectivas disciplinas, aunque en años recientes las togas doctorales negras han sido ornamentadas con el color de la disciplina en los dos paneles frontales y en las tres franjas de las mangas. Si bien el birrete y la toga negra estándar se utilizan casi universalmente en las instituciones académicas de los EE. UU., las principales excepciones en este país son las togas doctorales de Harvard, que permite una toga carmesí; la The University of Chicago, que permite el granate; Dartmouth, que conserva su tradicional túnica verde oscuro; Yale, que permite una toga azul; y Princeton, que adorna la toga doctoral negra con marcas de color naranja y forros en las mangas.

El birrete de Oxford, o birrete, es el tocado académico tradicional en este país, aunque varias instituciones han adoptado, ahora, un gorro de terciopelo negro suave para sus grados doctorales. El color de la borla del birrete suele ser negro para los títulos de bachiller y maestría, y con mayor frecuencia dorado para los grados doctorales. Las universidades canadienses y europeas poseen vestimentas académicas que pueden diferir considerablemente en color y estilo de las togas, mucetas y birretes que se ven habitualmente en la ceremonia de la University of Puget Sound.

—Preparado por Desmond Taylor
Profesor Emérito y exdirector de la Collins Memorial Library.

El Presidente Crawford viste una toga negra con terciopelo granate, que representa a Puget Sound. Su muceta representa a la DePaul University, donde obtuvo tanto su maestría como su doctorado. Los homenajeados visten la toga de honor granate y blanca de la University of Puget Sound, obsequio de Mark Charles Pigott, KBE, Hon.'14.

Los estudiantes graduandos visten birretes y togas negras para la ceremonia de graduación. Se pueden añadir piezas adicionales de indumentaria para reflejar honores académicos, afiliaciones universitarias o aspectos del origen y las prácticas culturales del estudiante.



TRANSMISIÓN EN DIRECTO DE LA CEREMONIA DE GRADUACIÓN

Para acceder a la transmisión en directo de la ceremonia de graduación, visite:
pugetsound.edu/commencement.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DEL EVENTO

En caso de requerir ayuda durante la ceremonia, por favor contacte a un oficial uniformado o a un acomodador. Para informar sobre una emergencia o solicitar respuesta inmediata, comuníquese con los Servicios de Seguridad al 253.879.3311 o al 911. Ante una situación de emergencia, siga las instrucciones anunciadas desde el podio. La información de emergencia también se publicará en pugetsound.edu/commencement. Salidas: Las salidas están ubicadas en las puertas suroeste, sureste y noroeste del Estadio Baker, además de tres salidas en el lado norte del Lower Baker Field.

ACCESIBILIDAD

En la carpa de la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act, ADA), situada en la esquina suroeste de Peyton Field, se dispone de asientos a nivel del suelo, intérprete de lengua de señas y subtítulo durante la ceremonia. Si desea acceder a estos servicios, comuníquese a un acomodador.

For a Spanish translation of the program, please scan the following QR Code with your mobile phone.

Para obtener una traducción en español del programa, escanee el siguiente código QR con su teléfono móvil.

